

Circular 144 / 2017

To: DPA, ISM Managers, Owners, ISM auditors and Flag State Inspectors

Subject: Documents to be available in English

Date: 06 February 2017

Summary

Maritime Cook Islands has identified that ISM failures are a major cause of detentions for our fleet in the Paris MoU. In order to improve our PSC record we plan to implement a more effective oversight programme, which will assist vessels to minimize the risk of deficiencies and detentions during Port State Controls inspections.

Our initial reviews have uncovered a number of cases where documents are in the working language of the ship but are not available in English.

It is a requirement of the ISM Code, the ISPS Code and the MLC Convention that the following documents should be available in English. They are also allowed to be carried on board in the working language of the Vessel, but must also be available in English to assist Flag State and Port State Officials:

ISM

- ISM forms
- Official Log Books
- Safety Management Manual

ISPS

- Ship Security Plan

MLC

- Working/rest hours

The ISM Companies are free to decide if they want to use only the English language or both the English language and working language of each vessel (if different).

If the above listed documents are not available in English, companies are asked to **take immediate action** to have them translated and made available on board their vessels.

For further enquiries, please contact Maritime Cook Islands at Technical@maritimecookislands.com